

# Vuoijŋalaš vuoigatvuodat ja árbevirolaš máhttu



# Árbevirolaš máhttu, árbevirolaš kulturdovdagat ja vuoinjalašvuodja rievttit

Árbevirolaš máhtu doaba ipmirduvvo obbalaččat dainna mearkkašumiin "know-how" dahje máhttu, gálggat ja bargu mii lea ovdánan álgoálbmogis dahje báikkálašservodagas, muhto árbevirolaš kulturdovdda ipmirduvvo obbalaččat leame árbevirolaš máhtu konkrehta ja abstrákta hápmi ja movt kultuvra dovddahuvvo.

Ovdamearkan dasa lea ahte lea álgoálbmot ja báikkálašservodat geat lea ovdánahttán šattuid geavaheami medisiinnalaš ulbmiliidda iežaset árbevirolaš máhtuin, ja árbevirolaš dánsun, lávlagat ja árbevirolaš hábmen lea fas árbevirolaš kulturdovdda. Árbevirolaš dáiddaduodji sáhttá mearkkašit sihke árbevirolaš máhtu (vuohki movt objeakta lea ráhkaduvvon) ja árbevirolaš kulturdovdda (objeakta hápmi).

Vuoinjalaš vuigatvuhta suddje olbmomiellalági buvttadeami, oktan fitnodatčiegusvuodjaiguin, girjjálaš dahje dáiddalaš bargguid, fuomášumiid, hámi ja symbolaid ja namaid ja govaid mat geavahuvvojit kommersiálat.



Eanas riikkain suddjejuvvojit vuoinjalaš vuogatvuoda rievttit vissis vuoinjalaš vuogatvuoda lágaid bokte, ovdamearkka dihte nationála pateantalágaid, álggadahkkivuoigatvuodarievtti, hábmenregisterema ja gálvomearkkaid bokte. Dakkár lábat dahket obbalaččat vejolažjan hehttet ahte vuoinjalaš vuogatvuoda rievttit kopierejuvvojit dahje sin vuoinjalaš vuogatvuoda rievttit ávkkástallojuvvojit lobihemiid.

Geahča oanehis animašuvdnafilmma "Navigating Traditional Knowledge and Intellectual Property - The Adventures of the Yakuanoi" mii mitala Yakuanoi- álbumoga historjjá, fiktiivvalaš álgoálbmotservodat, geat barget suddjet iežaset opmodaga árbevirolaš máhtu siskkobealde.



Lei dihto gorihisvuhta gaskkal árbevirolaš máhtu ja árbevirolaš kulturdovdaga ja vuoinjalaš vuogatvuodarievttálaš vuogádaga gaskkas. Vaikko árbevirolaš máhttu ja árbevirolaš kulturdovdda lea leamaš ollu ovdalgo vuoinjalaš vuogatvuodarievttálaš vuogádat ovdánahttojuvvui, de šattai dakkár máhttu ja dakkár kulturdovdda juoga mii duše sahtii leat áhta maid sahttá suddjet, go dat eai ollašuhttán vissis eavttuid dahkkivuoigatvuoda suddjemii, nugo ovdamearkka dihte originalitehta, fikserema ja dovddiidahtti vuognadahkkipersovnna vuognadahkkirievttálaš suddjema gáibádusaid, ja gáibádusaid oððahákamii ja fuomášeaddjiallodaga patentii.

Vaikko leat váilevašvuođat go guoská movt vuoinjalaš vuogatvuodariekti sahttá suddjet árbevirolaš máhtu ja árbevirolaš kulturdovdaga, de sahttá dálá vuoinjalaš vuogatvuodarievttálaš láhka leat ávkkálaš álgoálbmogiidda ja báikkálaš servodagaide go galget suddjet ja ovddidit dáláággehámiid ja oððabuvttademiid.

Vuoinjalaš vuogatvuodarievtti máilmmiorganisašuvdna (WIPO) láhčá dili njuolggadusaddi prosessii mii galgá ovdánahttit internationála juridihkalaš reaidduid mat erenoamážit barget suddjet árbevirolaš máhtu, árbevirolaš kulturdovdaga ja genehtalaš resurssaid. Dat šiehtadallamat dáhpáhuvvet WIPO gaskastáhtalaš lávdegoddi vuoinjalaš vuogatvuoda ja genehtalaš resurssaid, árbevirolaš máhtu ja árbevirolaš kulturdovdaga (IGC) lávdegottis.

Geahča oanehis dokumeantta IGC birra vai oaččut eambbo dieđuid lávdegotti birra ja movt dasa sahtát oassálastit.

# Vuoijŋalaš vuogatvuohat sáhttá veahkehit du suddjet ja ovddidit du kultuvrro

Okta báikkálašservodat  
Austrálias lea álggahan  
ovttasbarggu muhtun  
universitehtain ovdánahttin  
dihte bákčasiid geahpedeaddji  
dálkasiid maid dikšunvuodžun  
leat urtasat maid birra  
álgóálbmotervodat lea  
diehtán juo ollu jagiid. Sii leat  
suddjen daid odđa dálkasiid  
pateanta bokte.

Árbevirolaš boanddat Perus  
gilvet erenoamáš buđetšlája,  
mii lea dovddus iežas kvalitehta  
ja máhku dihte. Sii leat álgán  
geavahit gálvomearkka  
ovddidan dihte iežaset buđehiid  
ja dat lea veahkehan sin olahit  
alibut hattiid.

Vuoigatvuodaláhka Ghanas  
lea rievdaduvvon hehtten  
dihte fitnodagaid kopieret  
daid mihtilmas tekstiila  
dovdagiid tekstiillain maid  
vissis álgóálbmotjoavkkut  
leat ovdánahttán.

Dát leat dušše golbma  
ovdamearkka vugiide  
movt álgoálbmogat ja  
báikkálašservodagat sáhttet  
ávkkástallat vuoinjalaš  
vuogatvuodžavuogádaga.  
Mii eat áiggo čuočuhit ahte  
vuoinjalaš vuogatvuohat  
gokčá buot álgóálbmot ja  
báikkálašservodagaid dárbbuid.

Dattege sáhttá vuoinjalaš  
vuogatvuodžavuogádat  
leat mearrideaddji,  
jus dat geavahuvvo  
strategalaččat. Vuoinjalaš  
vuogatvuodžavuogádaga  
geavahemiin sáhtát don hehttet  
ahte eará olbmot, fitnodagat  
dahje organisašuvnnat  
ávkkástallet din árbevirolaš  
máhtu ja din kultuvrra  
lobihemiid (maiddai dovddus  
dego "eahperievttálaš  
geavaheapmi"). Ja sáhtát  
maiddai oahppat maksimeret  
ekonomalaš árvvu buktagiin ja  
bálvulusain maid ovdánahtát  
iežat árbevirolaš kultuvrra



vuođul. Vuoiŋŋalaš  
vuoigatvuođas lea ovdamearkka  
dihte váldorolla maiddai  
dasa mii guoská veahkehit  
smávva ja gaskastuora  
fitnodagaid hukset stuorit,  
eambbo gilvovuoimmálaš  
doaimmaid. Dohkálaš vuoiŋŋalaš  
vuoigatvuođa strategijja lea  
maiddai dehálaš go doaibma  
lea neahtas.

Eambbo dieðuid das movt álgoálbmotálggaheaddjit ja báikkálašservodaga álgaheaddjit sahttet ávkkástallat vuoinjalaš vuogatvuodavuogádaga, oktan neahtain, geahča vuoinjalaš vuogatvuoda ráðiid álgoálbmotvuolggahuvvon smávva ja gaskastuora fitnodagaide ja ráðiid movt sáhtát suddjet ja ovddidit álgoálbmotbuvttaduvvon gálvvuid ja bálvalusaid neahdas.

### **Go ipmirdat vuoinjalaš vuogatvuoda vuđolaš rivttiid, de nagodat buoret:**

- suddjet iežat árbevirolaš máhtu ja árbevirolaš kulturdovdaga;
- ovddidit buktagiid ja bálvalusaid mat leat vuođđuduvvon din árbevirolaš máhttui ja árbevirolaš kulturdovdagii - jus dan háliidat;
- hehttet earáid geavaheamis vuoinjalaš vuogatvuodavuogádaga čuočuhan dihte eaiggátvuoda hámiide dahje fuomášumiide mat bohtet dahje leat ovddiduvvon árbevirolaš máhtus dahje árbevirolaš kulturaláš dovdagiin ja ii doalat áššágullevaš juridihkalaš gáibádusaid; ja
- unnidit riskka earát nuvttá geavahit lihkostuvvan anu árbevirolaš máhtus dahje árbevirolaš kulturaláš dovdagiin buktagiidda vai oažju gávpejodu nationála ja riikkaidgaskasaš márkanin.



World Intellectual Property Organization  
34, chemin des Colombettes  
P.O. Box 18  
CH-1211 Geneva 20  
Switzerland

Tel: +41 22 338 91 11  
Fax: +41 22 733 54 28

To contact WIPO's External Offices  
visit [www.wipo.int/about-wipo/en/offices](http://www.wipo.int/about-wipo/en/offices)

© WIPO, 2022



Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

The CC license does not apply to non-WIPO content in this publication.

Cover: unsplash.com / © Kimzy Nanney,  
© Kristen Colada Adams, © Katrin Hauf,  
Getty Images / © Harshith K Aananth,  
© Frans Lemmens

DOI: 10.34667/tind.46491